



Kjøleboks Parago PD-35 12/24V

Kjøleboks

Kylbox

Kylmäboksi



BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYT TÖOHJE

NORSK
Bruksanvisning.....3-15

SVENSKA
Bruksanvisning.....16-28

SUOMI
Käyttöohje
.....29-41

NORSK

Bruksanvisning for Kjøleboks Parago PD-35 12/24V

Innledning

Tusen takk for at du valgte Parago Kjøleboks 35L.

Les denne bruksanvisningen nøye for riktig bruk av produktet.
Oppbevar manualen for fremtidig referanse.

Innhold

1. Sikkerhetsinstruksjoner
2. Delenavn og standard tilbehør
3. Endring av lokkets åpning og lukkemekanisme
4. Strømforsyninger
5. Grunnleggende funksjoner og bruk
6. Forholdsregler for plassering av mat
7. Feilsøking
8. Vedlikeholdsmetoder
9. FAQ (Ofte stilte spørsmål)
10. Spesifikasjoner

1.Sikkerhetsinstrukser

Denne bruksanvisningen dekker viktige sikkerhetsinstrukser for trygg og riktig bruk av kjøleboksen. Her er noen anbefalinger og oppsummering av de kritiske punktene:

Generelle sikkerhetstips

- Les håndboken nøye før bruk og oppbevar den lett tilgjengelig.
- Ved utlån av produktet bør håndboken følge med.

Symbolforklaring

-  Advarsel: Risiko for dødsfall eller alvorlig skade.
-  Forsiktighet: Risiko for personskade.
-  Viktige håndteringsinstruksjoner.

Merknader

Viktige advarsler

1. Ventetid etter utpakking:
 - La kjøleboksen stå oppreist i minst 6 timer før oppstart for å unngå skader på kjølesystemet.
2. Funksjonsfeil:
 - Slutt umiddelbart å bruke kjøleboksen ved feil eller skade. Koble fra strømmen for å unngå brann eller elektrisk sjokk.
3. Ventilasjon:
 - Sjekk at det ikke er noe som dekker til ventilasjonsåpningene.
4. Vann og fukt:
 - Ikke utsett kjøleboksen for vann, regn eller bruk på fuktige steder.
5. Brennbare materialer:
 - Ikke bruk brennbare produkter i nærheten av kjøleboksen.
6. Medisinske formål:
 - Produktet er ikke beregnet for lagring av medisinske eller vitenskapelige materialer.
7. AC-adapter:
 - Ikke håndter eller bruk en skadet strømledning.

Advarsler

Stabil plassering: Bruk kjøleboksen på et horisontalt og stabilt underlag.

Langvarig drift: Maks helling på 5°.

Kortvarig drift: Maks helling på 45°.

Mer enn 45° vipping fører til funksjonsfeil.

- Ventilasjon: Oppretthold 20 cm klaring rundt kompressoren.
 - Plassering: Ikke plasser kjøleboksen på siden eller opp ned.
-

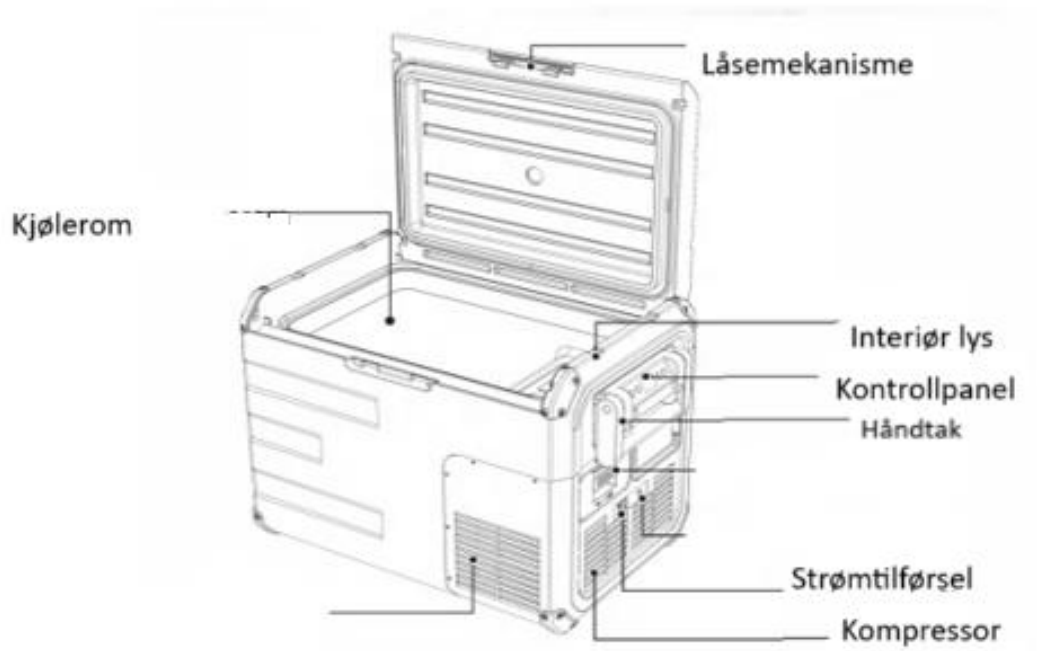
Forsiktighetsregler

- Reparasjoner: Ikke demonter eller reparer produktet selv. Kun kvalifisert tekniker bør utføre dette.
 - Strømforsyning: Installasjon av DC-strøm på båt bør gjøres av kvalifisert personell.
 - Lokket: Hold lokket igjen for å opprettholde kjøleeffekten.
 - Barn og husdyr: Hold kjøleboksen utilgjengelig for små barn og dyr.
-

Merknader

- Vedlikehold: Slå av kjøleboksen før rengjøring eller vedlikehold.
- Avriming: Ikke bruk uautoriserte metoder for å fremskynde avriming.
- Mat-lagring: Pakk alltid inn maten før lagring i kjøleboksen.
- Langtidslagring: tørk innsiden med en klut og oppbevares tørt.

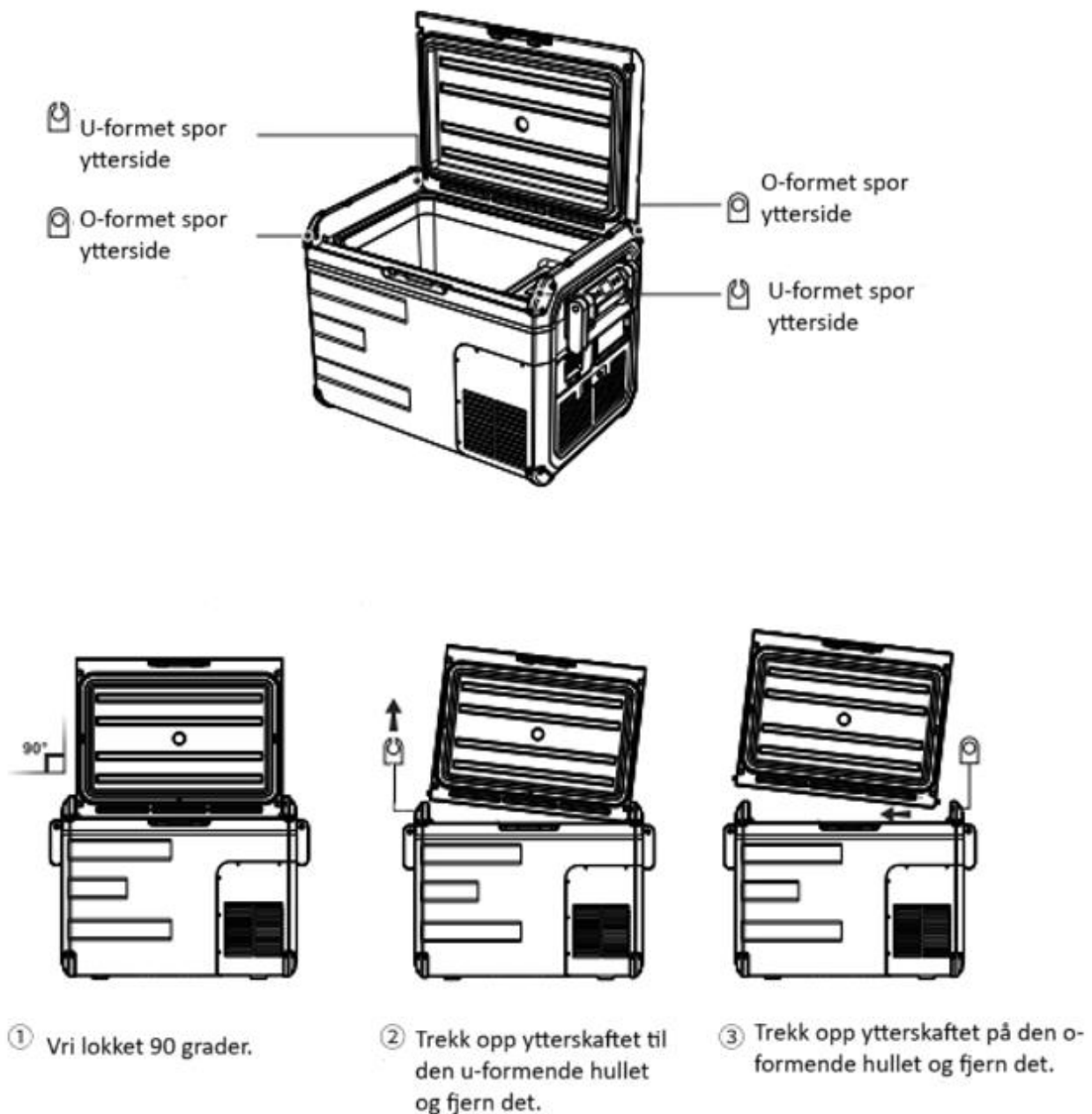
2. Delenavn og standard tilbehør



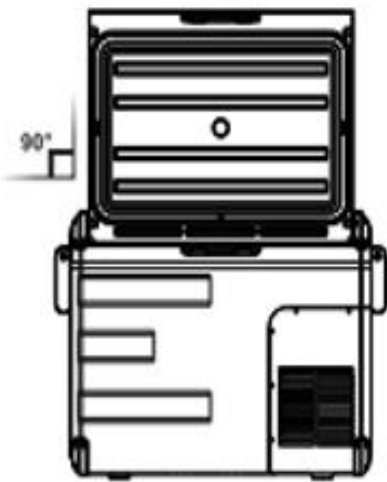
3. Endring av lokkets åpning- og lukkemekanisme

Åpnings- og lukningsretningen på lokket kan endres avhengig av miljøet der den er installert. For å endre åpnings/lukningsretningen, følg trinnene nedenfor. Ikke trekk lokket opp i en vinkel eller bruk overdreven kraft. Dette kan forårsake skade.

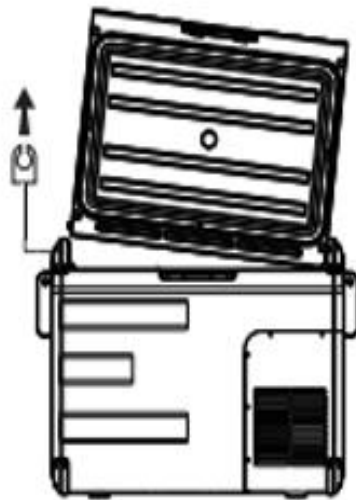
Hvordan demontere lokket:



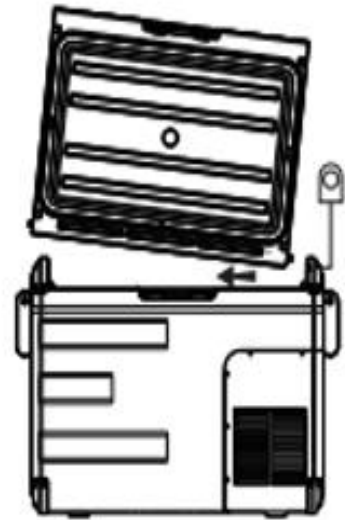
Hvordan installere lokket:



- ① Sett lokket i en vinkel på 90 grader.

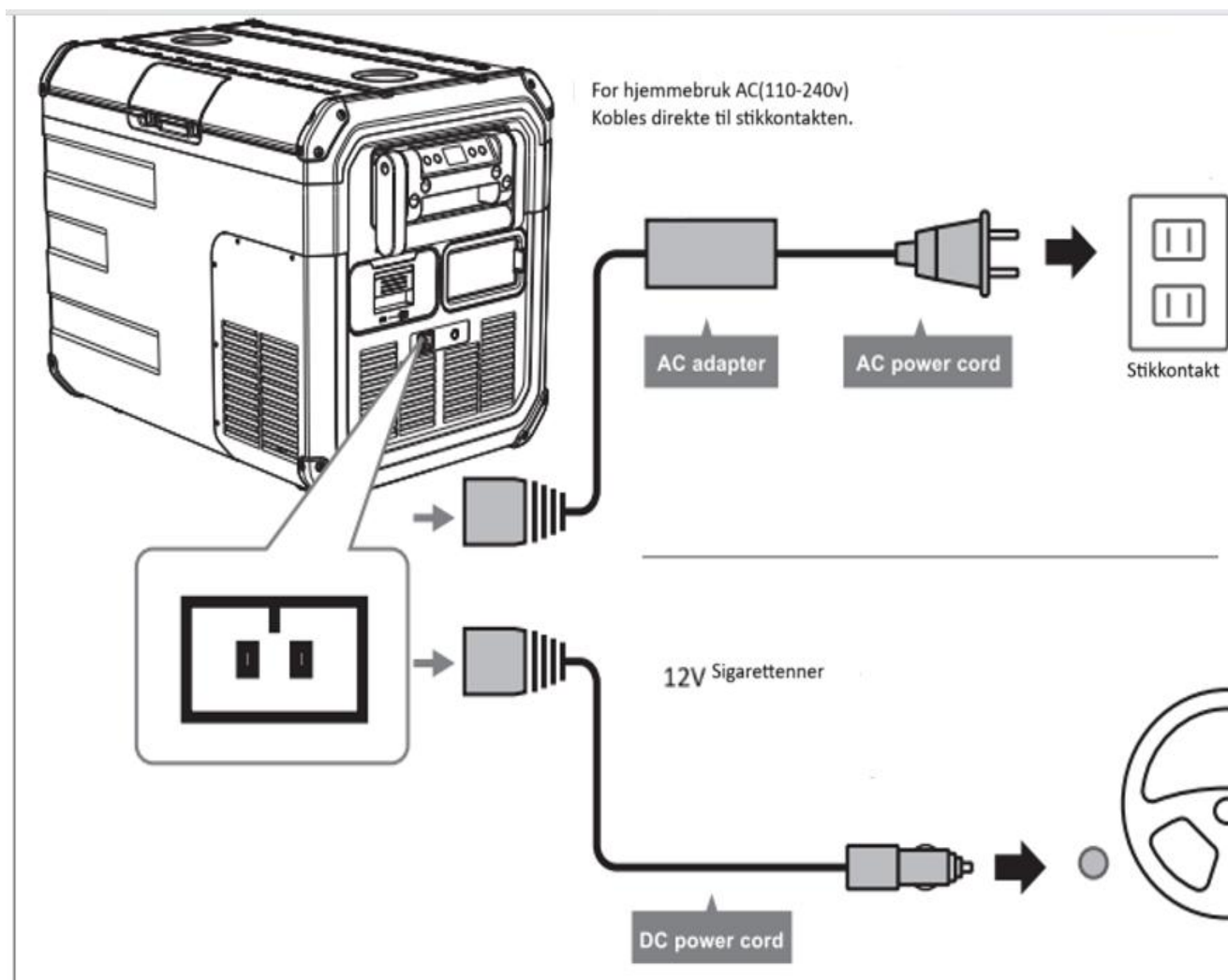


- ② Sett inn skaftet på baksiden av lokket, juster med det o-formende hullet.

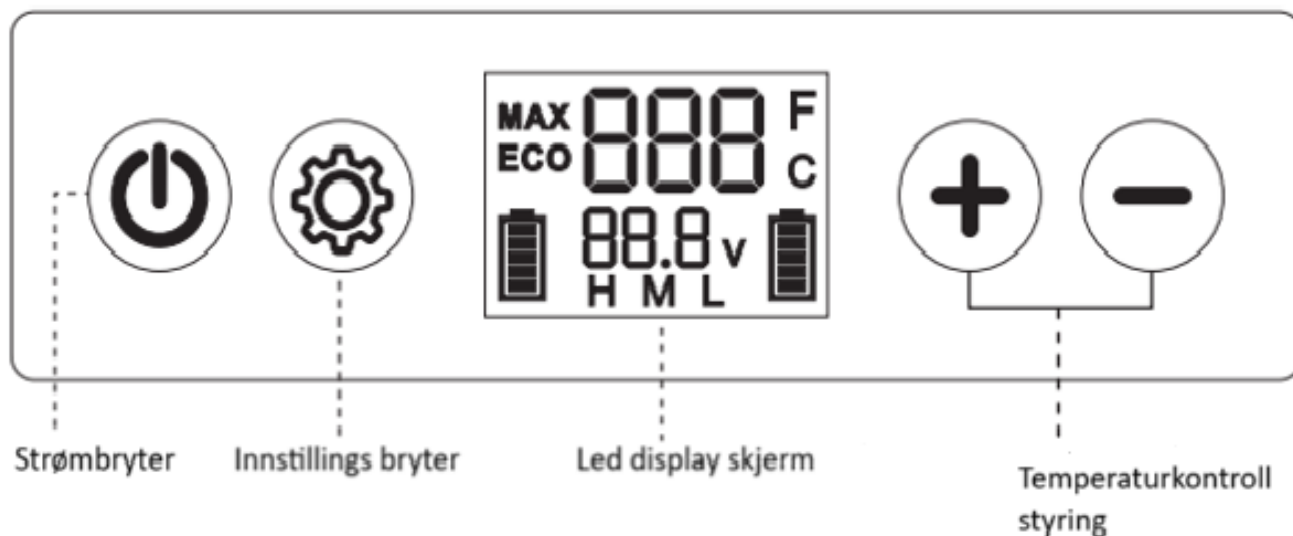


- ③ Trykk så ytreskaffet på lokket på linje med det u-formende sporet.

4.Strømforsyninger



5.Grunnleggende funksjoner og bruk



1.Skru på strømmen:

Trykk inn strømkappen på kontrollpanelet til displayet skrus på.

Trykk på strømkappen en gang til for å skru av strømmen.

Når strømmen er skrudd på vil nåværende temperatur vises på displayet.

2.Temperaturinnstillinger:

Trykk inn innstillingskappen på kontrollpanelet og hold inne +- knappen for å justere temperaturen.

Kort trykk av +- knappen tillater temperaturen til å stilles inn i trinn på 1 celsius.

Hvis du trykker inn +- knappen, temperaturen forandrer seg kontinuerlig, og tillater deg å justere temperaturen raskere (temperaturen endres med omtrent 4.c per sekund).

- Under justeringen, vil led displayet blinke. Så fort blinkingen stopper er temperaturinnstillingen gjennomført. Den vil ikke blinke igjen før knappen trykkes inn.

3.Driftsmodus:

Det er to driftsmoduser, maks (kjølemodus) og eco (sparingsmodus).

Når strømmen er på, trykk på innstillingsknappen to ganger og driftsmodus på displayet vil blinke. Trykk +- knappen for å velge maks eller eco.

Input voltage\ nivå	DC 12V		DC 24 V	
	Kompressoren stopper	Kompressoren går	Kompressoren stopper	Kompressoren går
L	9.6V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Spenningsverdiene er kun til referanse. Vær oppmerksom på at det er en mulighet for feil.

4. Bytte av displaytemperaturenheten:

Temperaturenheten på displayet kan byttes på mellom Celsius og Fahrenheit.

Metode 1

Hold og trykk «+» og «-»knappen samtidig i 3-5 sekunder for å bytte temperaturenheter.

Metode 2

1. Skru på strømmen og trykk innstillingsknappen i 3 sekunder.
2. F1 vil vises på skjermen. Trykk innstillingsknappen og bytt mellom symbolene F1-F3, CF (fra F1 til CF).
3. Trykk til CF forsvinner. Da trykker du på +- for å justere fra C til F.

Når justeringen er gjennomført la enheten stå i stasjonær tilstand i 5 sekunder.

- Feilkoder F1 til F3 skal repareres av et serviceverksted, så kunder må ikke justere de selv.

5. Minnefunksjon:

Dette produktet kan lagre den siste temperaturinnstillingen.

Etter å ha trykket på av/på knappen, hvis ingen andre knapper er trykket inn i løpet av 5 sekunder, vil kjøleboksen starte opp på den tidligere innstilte temperaturen.

6.Forhåndsregler for plassering av mat i kjøleboksen

Vi anbefaler ikke å sette mat i kjøleboksen uten emballasje.

Vennligst bruk plastfolie eller putt maten inn i en plastpose.

Vent med å sette frysevarer inn i kjøleboksen til den er ferdig avkjølt.

- Ikke oppbevar varer med streng temperaturkontroll som legemidler og akademiske prøver.
- Ikke frys lett knuselige gjenstander som flasker, det er en mulighet for sprekker og skader.
- Du skal heller ikke legge for mye mat om gangen slik at kjernetemperaturen i kjøleboksen vil øke.
- Vennligst pakk inn gjenstander med mye fuktighet og tung duft.

7.Feilsøking

Problem	Årsak/Løsning
Slår seg ikke på	Koble til begge strømforsyningene, og sjekk hvilken av de som virker på kjøleboksen, og hvilken av dem som er defekt. Kontakt deretter din forhandler for å bestille en ny strømtilførsel.
Den vil ikke avkjøle	Sjekk at lokket er igjen. Ikke åpne og lukke lokket for ofte. Heller ikke legg for mye mat i om gangen.
Kjøleboksen lager suselyd	Dette er helt normalt, det er kjølevæsken som strømmer igjennom rørene i kjølesystemet.
Vanndråper på lokket eller rundt lokket.	Dette er et naturlig fenomen, det skyldes at kjøleboksen er for tettpakket.
Kjøleboksen lager støy	Grunnen til at kjøleboksen støyer, skyldes vibrasjoner fra kompressoren som er i gang.
Feilkode E2	Årsak: Overbelastningsbeskyttelse. Den blir aktivert fordi viften er overbelastet utover den tillatte strømmen for produktet. Løsning: Slå av strømmen, kontroller alle tilkoblinger, vent i 5 minutter så kan du starte kjøleboksen på nytt
Feilkode E3	Årsak: Når kompressoren slår seg på utover det som er vanlig, da aktiveres beskyttelsesprogrammet. Løsning: Slå av strømmen og sett den på igjen etter 10 minutter.
Feilkode E4	Årsak: Kompressoren går med redusert hastighet eller er overbelastet, noe som aktiverer beskyttelsesprogrammet Løsning: Tilbakestill kompressoren, slå av kjøleboksen og start den på nytt etter 1 time.
Feilkode E5	Årsak: Kjøleboksen er for varm, overopphetningsbeskyttelsen er aktivert. Løsning: Kontroller at ventilasjonsåpningen ikke er dekket til, flytt kjøleboksen til en mer egnet plass, (minimum 15cm avstand mellom vegg og ventilasjonsåpningen) slå deretter av strømmen og start den på nytt etter 1 time.
Feilkode E6	Årsak: Temperatursensoren kan være løs. Løsning: Fjern lokket og sjekk om temperatursensoren har løsnet. Hvis ikke det løser problemet kontakt din forhandler.

8.Vedlikeholdsmetoder

Advarsel:

- Før du vasker kjøleboksen, vær sikker på å skru den av først. Ta ut AC adaptert, og sigarett 12V kabel fra produktet, hvis ikke dette blir gjort kan det resultere i skader på utstyret.

1.Vedlikhold:

Åpne tappepluggen på produktet og tøm ut vann.

Tørk av med en tørr klut eller en fuktig klut med nøytralt vaskemiddel.

Skyll aldri med vann.

2.Avrimning:

For å tine, tøm rommet, slå av strømmen og vent til at kjøleboksen er ferdig avrimet.

Tørk det smeltene vannet med en myk klut.

Notat: ikke bruk skarpe eller spisse verktøy under avrimingen.

3.Når kjøleboksen ikke er i bruk for en lengre periode:

Tøm boksen og skru av strømmen.

Tørk vann som er inni kjøleboksen med en myk klut.

La kjøleboksløkket stå åpent i flere timer.

Hold den utilgjengelig for barn.

9.FAQ

Spørsmål 1: Hvorfor er temperaturen som vises på kontrollpanelet forskjellig fra temperaturen målt med termometeret?

Svar: Temperaturen målt med termometeret er lufttemperaturen inne i kjøleboksen. Temperaturen som vises på kontrollpanelet er NTC-temperaturen på sidene og bunnen av kjøleskapet, hvor temperatursensorene er plassert. Temperaturen på sidene og bunnen ligger nærmest den viste temperaturen. Lufttemperaturen er mer utsatt for miljøpåvirkninger. Derfor vil temperaturen som vises på kontrollpanelet være forskjellig fra temperaturen målt med termometeret.

Spørsmål 2: Hvorfor kjøler toppen av kjøleboksen sakte?

Svar: Ved siden av nattlyset er det en liten høy hylle som er et svakt kjøleområde. Dette er designet slik at når kjøleboksen er satt til under 0°C, kan vi oppbevare mat der som vi ikke ønsker å fryse. I tillegg er kald luft tyngre og synker nedover, noe som også gjør at toppen av kjøleboksen kjøler saktere.

Spørsmål 3: Hvorfor fryser ikke plastflasker?

Svar: Kompressoren i en kjøleboks roterer saktere enn i et vanlig husholdningskjøleskap, så den kjøler langsommere. Mengde mat og kontaktområdet med kald luft påvirker også frysehastigheten. Det anbefales å stille inn på -20°C for å fryse vann.

Spørsmål 4: Hvorfor er kjølehastigheten forskjellig fra det som er oppgitt på produktsiden?

Svar: Kjølehastigheten kan variere avhengig av bruksforholdene, typen og mengden mat eller drikke som lagres. Kjølehastigheten oppgitt på produktsiden er målt i en tom kjøleboks med en omgivelsestemperatur på 25°C.

Spørsmål 5: Hvorfor er oppstartlyden høy?

Svar:

1. Skruene kan ha løsnet på grunn av støt under transport.
2. Et fremmedlegeme kan ha falt inn under bruk.

Det anbefales å fjerne dekselet på baksiden av kjøleboksen, stramme skruene på nytt eller fjerne støv og liknende.

10.Spesifikasjoner

Model	D10	D18	D35	D45
Vurdert spenning	AC100-240v		DC12/24v	
Vurdert output	36w	38w	38w	40w
Kapasitet	10L	18L	35L	40L
Støy	43db	43db	42db	42db
Temperaturinnstilling	-20+10	-20+10	-20+10	-20+10
Dimensjon	37,6*26,2*43,4	43,7*30,2*43,9	62.5*39.6*43,9	62,5*39,6*51,6
Vekt	7,1kg	9,2kg	14,5kg	15,5kg

Svenska

Bruksanvisning för Kylbox Parago PD-35 12/24V

Inledning

Tusen tack för att du valde Parago Kylbox 35L.

Läs denna bruksanvisning noggrant för korrekt användning av produkten.

Spara manualen för framtida behov.

Innehåll

- 1.Säkerhetsinstruktioner
2. Delarnas benämning och standardtillbehör.
- 3.Ändring av lockets öppnings- / stängningsmekanism.
- 4.Strömförsörjning
- 5.Grundläggande funktioner och användning
- 6.Förhållningsregler för att placera mat
- 7.Felsöking
- 8.Underhåll/rengöring
- 9.FAQ (Ofta ställda frågor)
- 10.Specifikationer

1.säkerhetsinstruktioner

Denna bruksanvisning täcker viktiga säkerhetsinstruktioner för säker och korrekt användning av kylboxen. Här är några rekommendationer och en sammanfattning av de kritiska punkterna:

Generella säkerhetstips

- Läs bruksanvisningen noggrant före användning och förvara den lättillgänglig.

Vid utlåning av produkten ska manualen medfölja.

Symbolförklaring

-  Varning Risk för dödsfall eller allvarlig skada..
-  Försiktighet: Risk för personskada.
-  Viktiga hanteringsinstruktioner.

OBS!

Viktiga information

1. Väntetid efter uppackning:
 - Låt kylboxen stå upprätt i minst 6 timmar innan du börjar för att undvika skador på kylsystemet.
2. Funktionsfel:
 - Sluta använda kylaren omedelbart i händelse av fel eller skada. Koppla bort strömmen för att undvika brand eller elektriska stötar.
3. Ventilation:
 - Kontrollera att inget täcker ventilationsöppningarna.
4. Vatten och fukt:
 - Utsätt inte kylboxen för vatten, regn och använd den inte på fuktiga platser.
5. Brännbart material:
 - Använd inte brandfarliga produkter nära kylboxen.
6. Miljö:
 - Undvik att placera kylboxen i varma miljöer, till exempel i en varm bil en varm sommardag..
7. Medicinska föremål:
 - Produkten är inte avsedd för förvaring av medicinskt eller vetenskapligt material.
8. AC-adapter:
 - Hantera eller använd inte en skadad nätsladd.

Varningar

Stabil placering: Använd kylboxen på en horisontell och stabil yta..

Långvarig drift: Max lutning på 5°.

Kortvarig drift: Max lutning på 45°.

Lutning mer än 45° kommer att orsaka felfunktion.

- Ventilation: Håll 20 cm fritt utrymme runt kompressorn.
- Placering: Placera inte kylboxen på sidan eller upp och ner.

Försiktighetsregler

- Reparationer: Ta inte isär eller reparera produkten själv. Endast en kvalificerad tekniker bör utföra detta.
- Strömförsörjning: Installation av likström på tex. båt bör göras av kvalificerad personal.
- Locket: Håll locket stängt för att behålla kyleffekten.
- Barn och husdjur: Förvara kylboxen utom räckhåll för små barn och djur.

OBS!

- Underhåll: Stäng av kylboxen före rengöring eller underhåll.
- Avfrostning: Använd inte otillåtna metoder för att påskynda avfrostning..
- Mat-lagring: Slå alltid in mat innan du förvarar den i kylboxen, speciellt mat som inte har antibakteriell behandling..
- Långtidsförvaring: Torka av insidan med en trasa och förvara torrt.

2. Delbenämning och standard tillbehör

Låsmekanisme = Låsmekanisk

Kjølrum = Kylutrymme

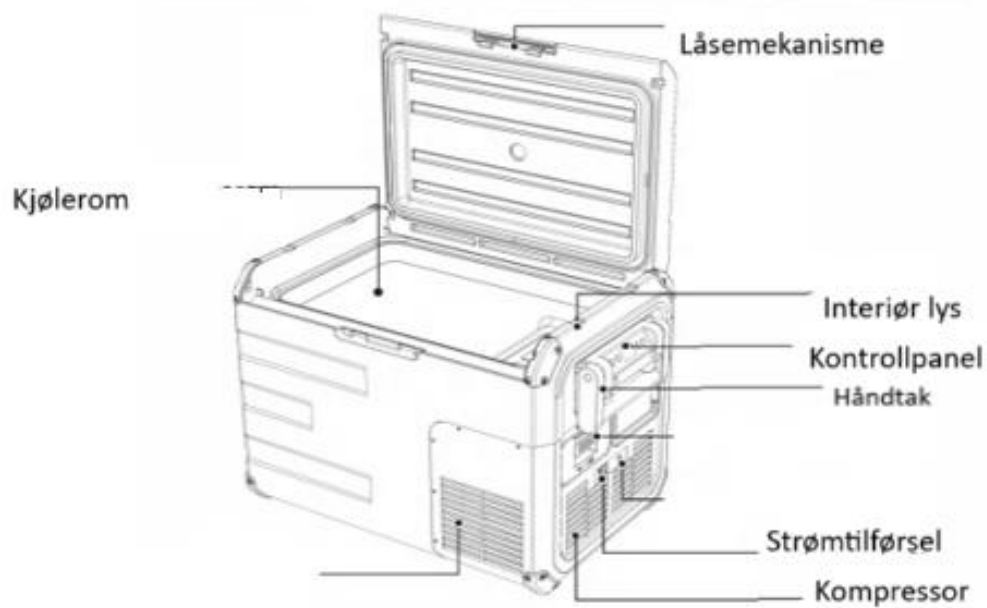
Interior lys = Innerbelysning

Kontrollpanel = Kontrollpanel

Håndtak = Handtag

Stromtilførsel = Strömförsörjning

Kompressor = Kompressor



3.Ändring av lockets öppnings-/stängningsmekanism

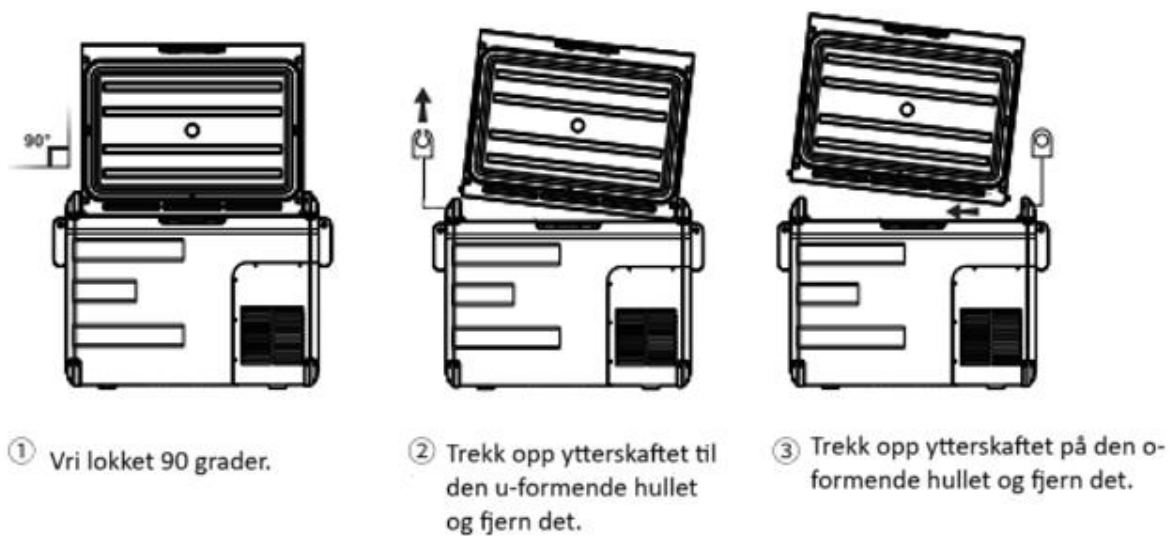
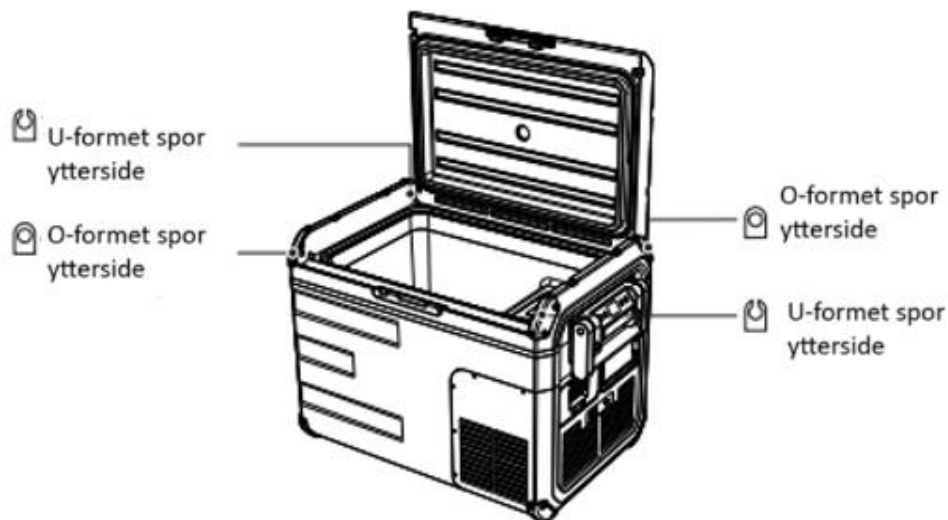
Lockets öppnings- och stängningsriktning kan ändras. För att ändra öppnings-/stängningsriktningen, följ stegen nedan.

Dra inte upp locket i en vinkel och använd inte överdriven kraft. Detta kan orsaka skada.

Hur man demonterar locket:

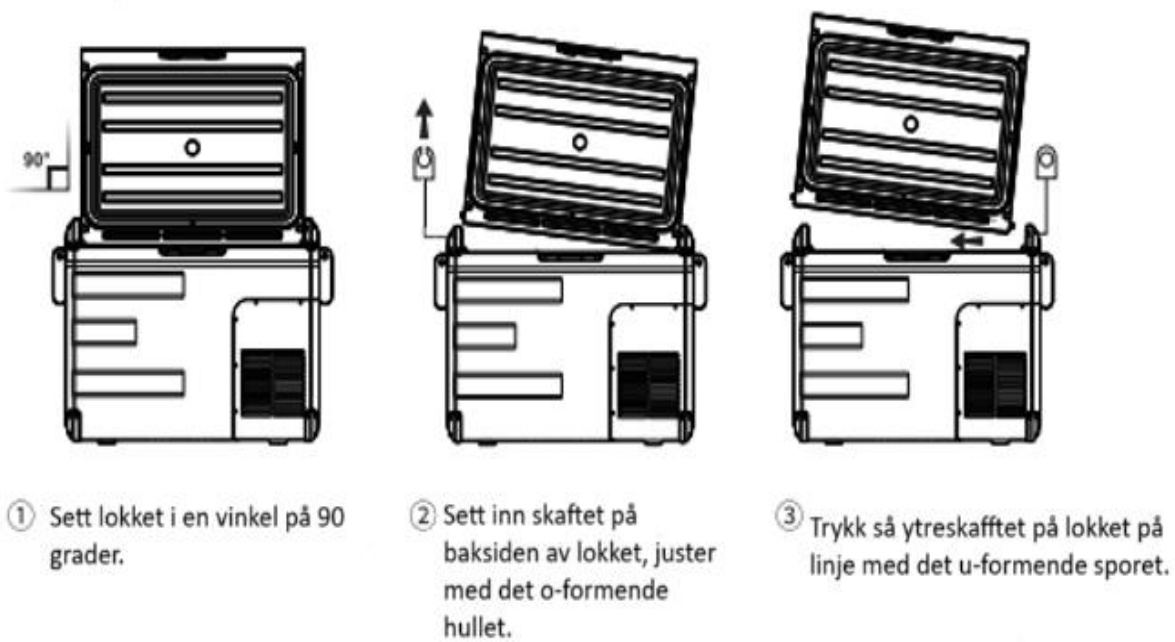
U-format spor ytterside = U-format spår yttersida

O-format spor yttersida = O-format spår yttersida



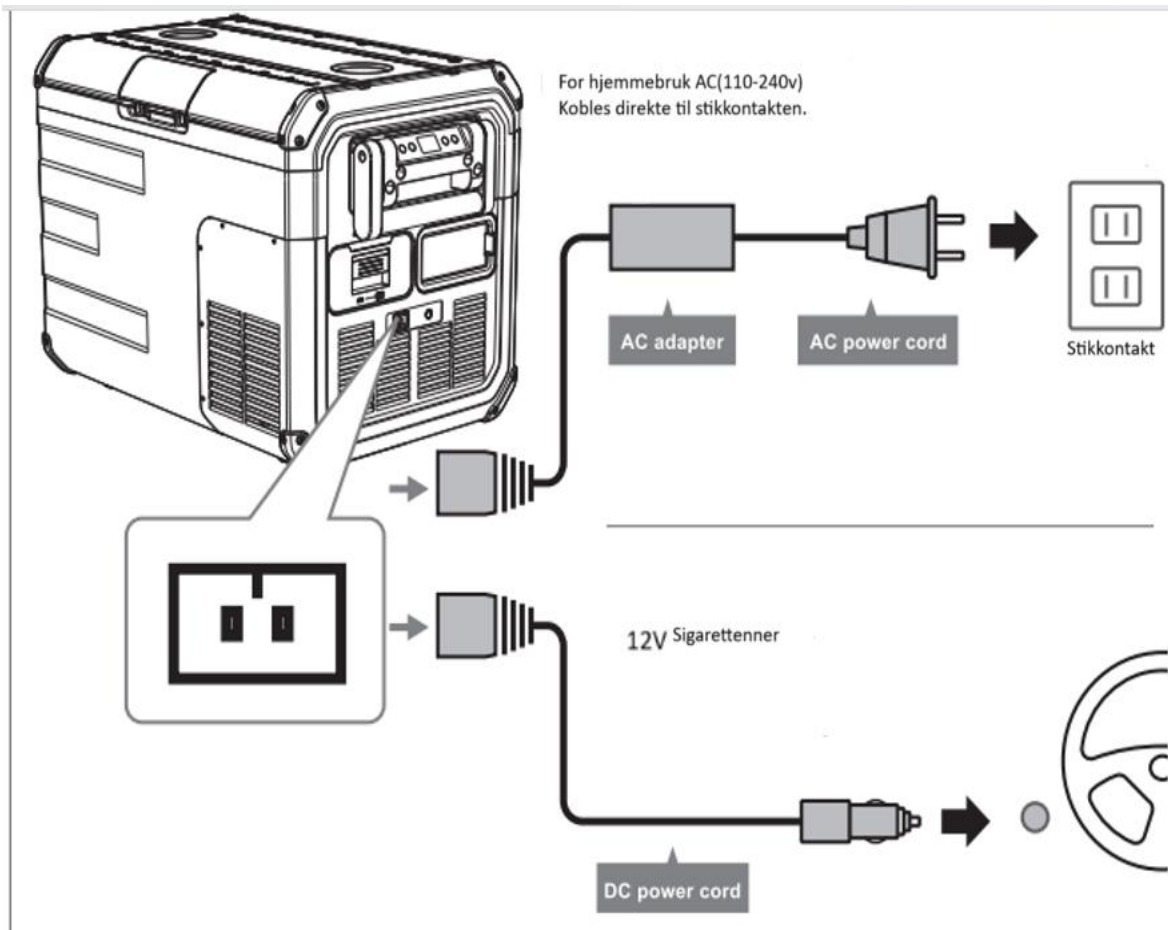
1 Vrid locket 90°. 2 Dra upp locket ur det u-formade spåret. 3 Dra ur locket från det o-formade spåret och ta bort locket.

Hur man monterar locket:

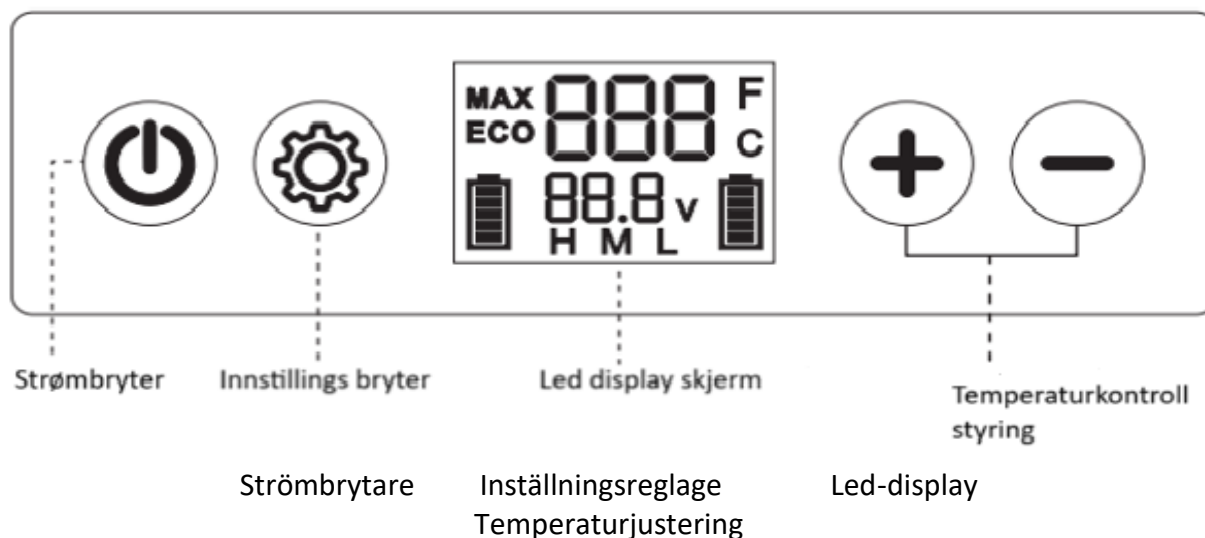


Montera locket i 90° vinkel. 2 För in lockets fäste i det o-formade spåret. 3 Tryck ner lockets andra fäste i det u-formade spåret.

4.Strömförsörjning



5. Grundläggande funktioner och användning



1. Slå på strømmen:

Trykk på strømkappen på kontrollpanelen tills skärmen slås på.

Trykk på strømkappen igen för att stänga av strømmen.

När strømmen slås på kommer den aktuella temperaturen att visas på displayen.

2. Temperaturinställning:

- Trykk på innstillingsratten på kontrollpanelen och håll in +- knappen för att justera temperaturen.

Kort trykk på +- knappen gör att temperaturen kan ställas in i steg om 1 Celsius.

Om du trycker på +- knappen ändras temperaturen kontinuerligt, vilket gör att du kan justera temperaturen snabbare (temperaturen ändras med cirka 4° per sekund).

Under justeringen kommer skärmen att blinka. Så snart blinkningen slutar är temperaturinställningen klar. Den kommer inte att blinka igen förrän knappen hålls intryckt en längre tid.

3. Driftlägen:

Det finns två driftlägen, max (kyläge) och eco (sparläge).

När strømmen är på, trykk två gånger på innstillingsknappen och driftläget på displayen blinkar. Trykk på +- knappen för att välja max eller eco enligt dina önskemål.

Input voltage\ nivå	DC 12V		DC 24 V	
	Kompressorn stannar	kompressorn startar	Kompressorn stannar	kompressorn startar
L	9.6V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V
*Spenningsverdiene er kun til referanse. Vær oppmerksom på at det er en mulighet for feil.				

Spänningsvärdena är endast som referens. Yttre omständigheter kan påverka.

5. Byte av displaytemperaturenhet:

Temperaturenheten på displayen kan växlas mellan Celsius och Fahrenheit.

Metod 1

Håll inne «+» och «-»knappen samtidigt i 3-5 sekunder för att byta temperaturenhet.

Metod 2

1. Slå på strömmen och håll inne inställningsknappen i 3 sekunder.
2. F1 visas på skärmen. Tryck på inställningsknappen och växla mellan symbolerna F1-F3, CF (fra F1 til CF).
3. Håll inne knappen tills CF försvinner. Då trycker du på +- för att välja C eller F.

När justeringen är klar, lämna enheten i ett stationärt tillstånd i 5 sekunder, och blinkningen slutar, sedan är ändringen klar.

*F1 till F3 får endast ändras av behörig serviceverkstad

6. Minnesfunktion:

Denna produkt kan spara den senaste temperaturinställningen.

Efter att ha tryckt på på/av-knappen, om inga andra knappar trycks in inom 5 sekunder, startar kylboxen vid den tidigare inställda temperaturen.

6. Förhållningsregler för att placera mat i kylboxen

Vänligen lägg inte mat direkt i kylan utan förpackning. Eftersom det inte finns någon antibakteriell behandling. Använd gärna plastfolie eller lägg maten i en plastpåse.

Vänta med att lägga fryst mat i kylboxen tills den uppnått inställd temperatur.

- Förvara inte föremål med strikt temperaturkontroll såsom läkemedel och akademiska prover.
- Frys inte in ömtåliga föremål såsom flaskor, det finns risk för sprickor och skador.
- Du bör inte heller lägga i för mycket mat på en gång, eftersom det kommer att öka kärntemperaturen i kylan.
- Vänligen slå in föremål med mycket fukt och tung doft innan du placerar dem i kylboxen.

7.Felsöking

Problem	Orsak/Lösning
Startar ej	Anslut båda nätaggregaten och kontrollera vilken som fungerar på kylaren och vilken som är defekt. Kontakta sedan din återförsäljare för att beställa en ny strömförsörjning.
Boxen kyler ej	Kontrollera att locket är stängt. Öppna och stäng inte locket för ofta. Lägg heller inte i för mycket mat på en gång.
Kylboxen gör ett väsande ljud.	Detta är helt normalt, det är kylvätskan som rinner genom rören i kylsystemet.
Vattendroppar på eller runt locket.	Detta är ett naturligt fenomen, det orsakas av för mycket varor i kylboxen.
Kylboxen låter.	Anledningen till att kylaren låter beror på vibrationer kompressorn.
Feilkod E2	Orsak: Överbelastningsskydd. Den aktiveras eftersom fläkten är överbelastad och överskrider den tillåtna strömmen för produkten. Lösning: Stäng av strömmen, kontrollera alla anslutningar, vänta 5 minuter och starta sedan om kylboxen.
Feilkod E3	Orsak: Kompressorn startar utöver vad som är normalt aktiveras skyddsprogrammet. Lösning: Stäng av strömmen och slå på den igen efter 10 minuter.
Feilkod E4	Orsak: Kompressorn går med reducerat varvtal eller är överbelastad, vilket aktiverar skyddsprogrammet. Lösning: Återställ kompressorn, stäng av kylboxen och starta om den efter 1 timme.
Feilkod E5	Orsak: Kylboxen är för varm, överhettningsskyddet är aktiverat. Lösning: Kontrollera att ventilationsöppningen inte är täckt, flytta kylboxen till en mer lämplig plats (minst 15 cm avstånd mellan väggen och ventilationsöppningen), stäng sedan av strömmen och starta om den efter 1 timme.
Feilkod E6	Orsak: Temperatursensorn kan vara lös. Lösning: Ta av locket och kontrollera om temperatursensorn har lossnat. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare.

8.Underhåll

OBS:

- Innan du tvättar kylboxen, se till att stänga av den först. Ta bort nätadaptern och 12v cigarettkabeln från produkten.
- Underlåtenhet att göra det kan leda till skada på utrustningen.

1.Underhåll:

Öppna avtappningspluggen på produkten och töm ut vattnet.

Torka av med en torr trasa eller en fuktig trasa med neutralt rengöringsmedel.
skölj aldrig med vatten.

2.Avfrosthning:

För att avfrosta, töm facket, stäng av strömmen och vänta tills kylboxen är helt avfrostad.

Torka av det smälta vattnet med en mjuk trasa.

Obs: använd inte vassa eller spetsiga verktyg under avfrosthning.

3. När kylboxen inte används under en längre tid:

Töm boxen och stäng av strömmen.

Torka bort allt vatten inuti med en mjuk trasa.

Låt locket stå öppet i flera timmar.

Förvaras otillgänglig för barn.

9.FAQ

Fråga 1: Varför skiljer sig temperaturen som visas på kontrollpanelen från temperaturen som mäts med termometern?

Svar: Temperaturen som mäts av termometern är lufttemperaturen inuti kylboxen. Temperaturen som visas på kontrollpanelen är NTC-temperaturen på sidorna och undersidan av kylboxen, där temperatursensorerna är placerade. Temperaturen på sidorna och undersidan är närmast den visade temperaturen. Lufttemperaturen är mer mottaglig för miljöpåverkan. Därför kommer temperaturen som visas på kontrollpanelen att skilja sig från temperaturen som mäts med termometern.

Fråga 2: Varför svalnar övre delen av kylboxen långsamt?

Svar: Bredvid lampan finns en liten hög hylla som är ett svagt kylområde. Denna är utformad så att när kylbox är inställd under 0°C kan vi förvara mat där som vi inte vill frysa in. Dessutom är kall luft tyngre och sjunker nedåt, vilket också gör att ovansidan av kylboxen svalnar långsamt.

Fråga 3: Varför fryser inte plastflaskor?

Svar: Kompressorn i en kylbox roterar långsammare än en kompressor för ett hushållsskylskåp, så den kyls långsammare. Vätskans natur, dess kvantitet, kontaktytan med kall luft och materialet i behållaren påverkar också fryshastigheten. Det rekommenderas att ställa in till -20°C för att frysa vatten.

Fråga 4: Varför skiljer sig kylhastigheten från vad som står på produktsidan?

Svar: Nedkylningshastigheten kan variera beroende på användningsförhållandena, typen och mängden mat eller dryck som förvaras. Den kylhastighet som anges på produktsidan mäts i en tom kylbox med en omgivningstemperatur på 25°C.

Fråga 5: Varför är startljudet högt?

Svar:

3. Skruvar kan ha lossnat på grund av stötar under transporten.
4. Främmande föremål kan ha fallit in under användning.

Det rekommenderas att ta bort täckplåten på kylboxens baksida, dra åt skruvarna och ta bort damm och liknande. För specifika instruktioner, vänligen kontakta kundtjänst.

10.Specfikationer

Model	D10	D18	D35	D45
Märkspänning	AC100-240v		DC12/24v	
Nominell uteffekt	36w	38w	38w	40w
Kapacitet	10L	18L	35L	40L
Ljudnivå	43db	43db	42db	42db
Temperaturinställning	-20+10	-20+10	-20+10	-20+10
Dimension	37,6*26,2*43,4	43,7*30,2*43,9	62.5*39.6*43,9	62,5*39,6*51,6
Vikt	7,1kg	9,2kg	14,5kg	15,5kg

SUOMI

Parago PD-35 12/24V kylmälaukun käyttöohje

Johdanto

Kiitos paljon, että valitsit Parago 35 litraisen kylmälaukun.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti tuotteen oikean käytön varmistamiseksi.

Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Sisältö

- 1.Turvallisuusohjeet
- 2.Osan nimi ja vakiotarvikkeet
- 3.Kannen avaus- ja sulkemismekanismin vaihtaminen
- 4.Virtalähteet
- 5.Perusominaisuudet ja käyttö
- 6.Ruoan sijoittamista koskevat varotoimet
7. Vianetsintä
8. Huoltomenetelmät
- 9.FAQ (usein kysytyt kysymykset)
- 10.Tekniset ominaisuudet

1. Turvallisuusohjeet

Tämä käyttöohje kattaa tärkeät turvallisuusohjeet kylmälaukun turvalliseen ja oikeaan käyttöön. Tässä on joitain suosituksia ja yhteenveto kriittisistä kohdista:

Yleisiä turvallisuusvinkkejä

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja pidä se käden ulottuvilla.
- Tuotetta lainattaessa tulee sisällyttää käsikirja.

Symbolinen selitys

-  Varoitus: Kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaara.
-  Varoitus: Loukkaantumisvaara.
-  Tärkeitä käsittelyohjeita.

Merkinnät

Tärkeitä varoituksia

1. Odotusaika pakkauksesta purkamisen jälkeen:
 - Jätä kylmälaitikko pystyasentoon vähintään 6 tunniksi ennen käynnistystä, jotta jäähdytysjärjestelmä ei vaurioidu.
2. Toimintahäiriö:
 - Lopeta jäähdyttimen käyttö välittömästi vian tai vaurion sattuessa. Katkaise virta tulipalon tai sähköiskun välttämiseksi.
3. Hengitys:
 - Tarkista, ettei tuuletusaukkoja peitä mitään.
4. Vesi ja kosteus:
 - Älä altista kylmälaitikkoa vedelle, sateelle tai käytä sitä kosteissa paikoissa.
5. Palavat materiaalit:
 - Älä käytä syttyviä tuotteita kylmälaitikon lähellä
6. Ympäristö:
 - Vältä sijoittamista kuumiin ympäristöihin, tämä voi olla esimerkiksi kuumassa autossa kuumana kesäpäivänä.
7. Lääketieteelliset tarkoitukset:
 - Tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteellisten tai tieteellisten materiaalien säilytykseen.
8. Verkkolaite:
 - Älä käsittele tai käytä vaurioitunutta virtajohtoa.

Varoitukset

Vakaa sijainti: Käytä jäähdytintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla.

Pitkäaikainen käyttö: Suurin kaltevuus 5°.

Lyhytaikainen käyttö: Suurin kaltevuus 45°.

Yli 45° kallistus johtaa toimintahäiriöihin.

- Ilmanvaihto: Jätä 20 cm tilaa kompressorin ympärille.
- Sijainti: Älä aseta kylmälaatikkoa kyljelleen tai ylösalaisin.

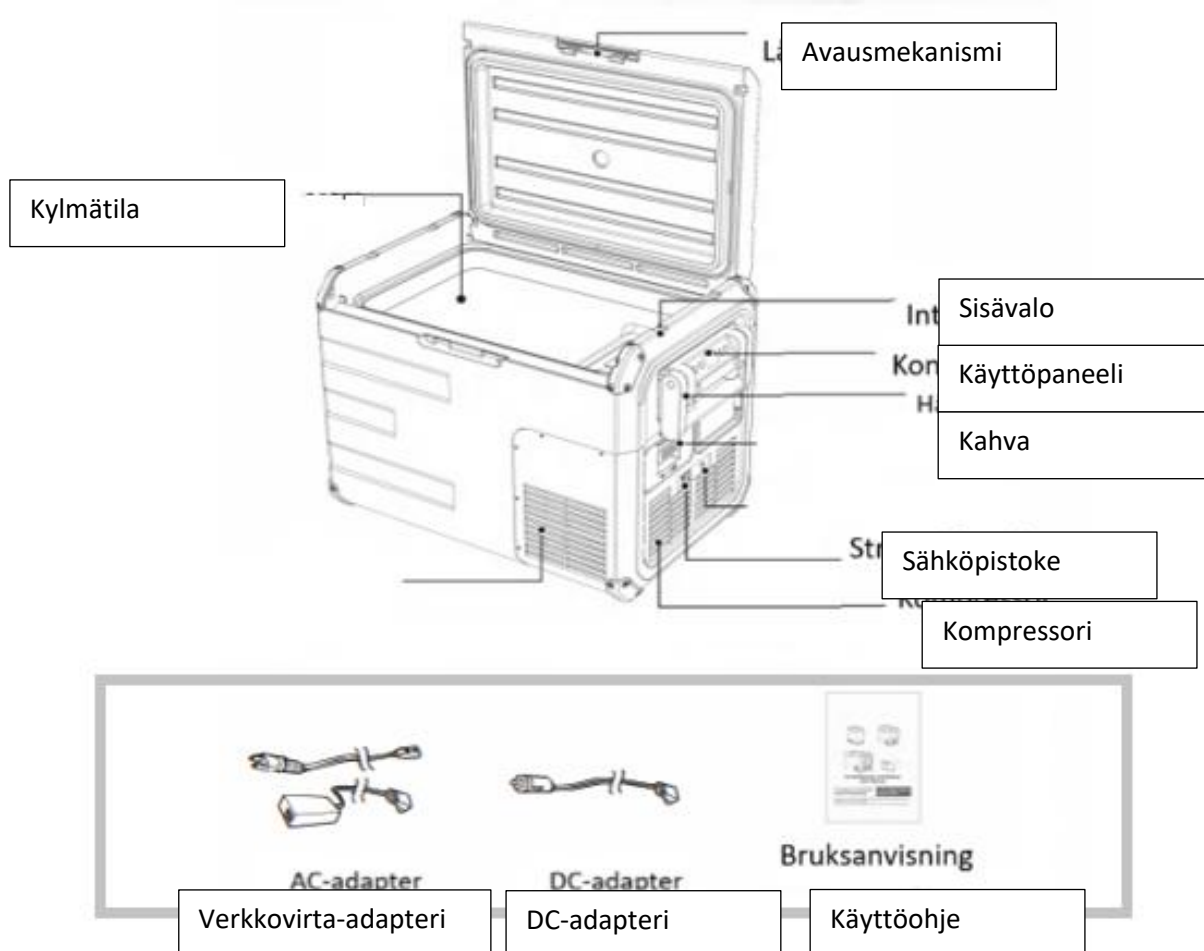
Varotoimet

- Korjaukset: Älä pura tai korjaa tuotetta itse. Vain pätevä teknikko saa suorittaa tämän.
- Virtalähde: Tasavirta veneeseen tulee asentaa pätevän henkilöstön toimesta.
- Kansi: Pidä kantta kiinni säilyttääksesi jäähdytysvaikutuksen.
- Lapset ja lemmikkieläimet: Pidä kylmälaukku poissa pienten lasten ja eläinten ulottuvilta.
- hävittäminen: Varmista, etteivät lapset jää jumiin jäähdyttimeen

Merkinnät

- Huolto: Sammuta jäähdytin ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Sulatus: Älä käytä luvattomia menetelmiä sulatuksen nopeuttamiseksi.
- Elintarvikkeiden säilytys: Kääri ruoka aina ennen säilytystä jäähdyttimessä, tämä koskee elintarvikkeita, joissa ei ole antibakteerista käsittelyä.
- Pitkäaikainen varastointi:
 - Pyyhi sisäpuoli liinalla ja säilytä kuivassa paikassa.

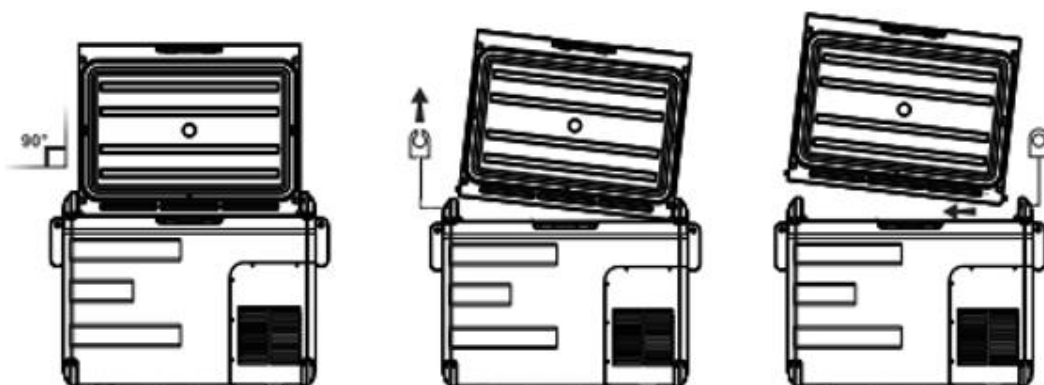
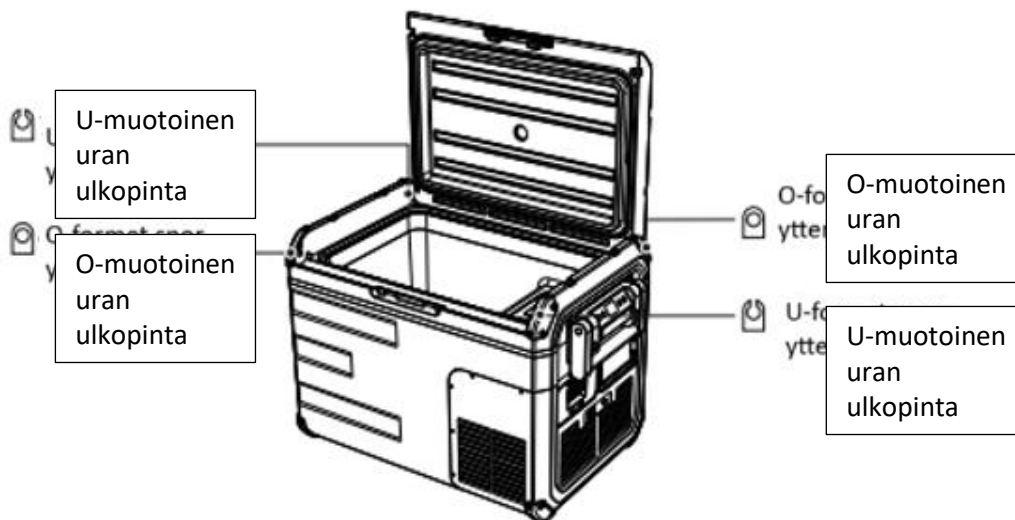
2. Osien nimet ja vakiotarvikkeet



3. Kannen avaus- ja sulkemismekanismin vaihtaminen

Kannen avautumis- ja sulkemissuuntaa voidaan muuttaa sen mukaan, mihin ympäristöön se on asennettu. Voit muuttaa avautumis-/sulkemissuuntaa noudattamalla alla olevia ohjeita. Älä vedä kantta vinosti ylöspäin tai käytä liiallista voimaa.

Kannen purkaminen:



① Vri lokket 90 grader.

Käännä kantta 90 astetta

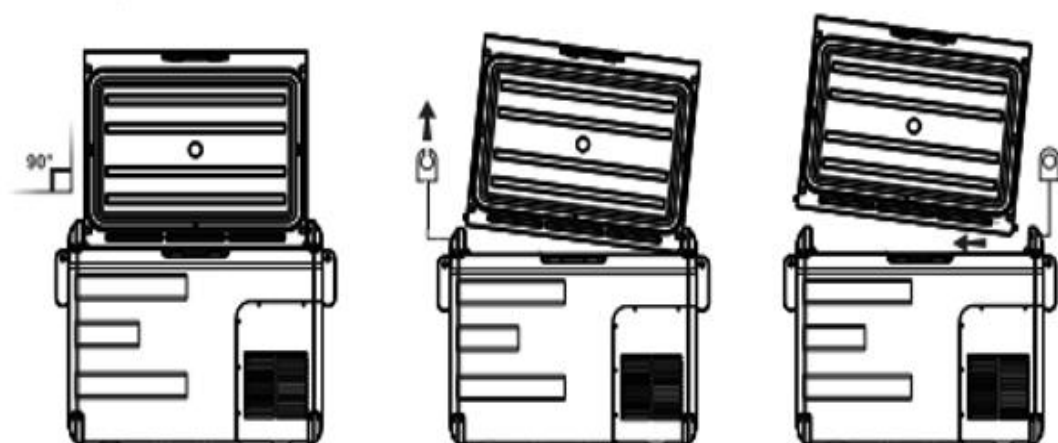
② Trekk opp ytterskaftet til den u-formende bullet

Vedä ulkovaippa ylös U-muotoiseen reikään ja sulje se

③ Trekk opp ytterskaftet på den o-formende hullet og fiern det.

Vedä ulkovaippa pois O-muotoisesta reiästä ja sulje se

Kannen asentaminen:



① Sett lokket i en vinkel på 90 grader.

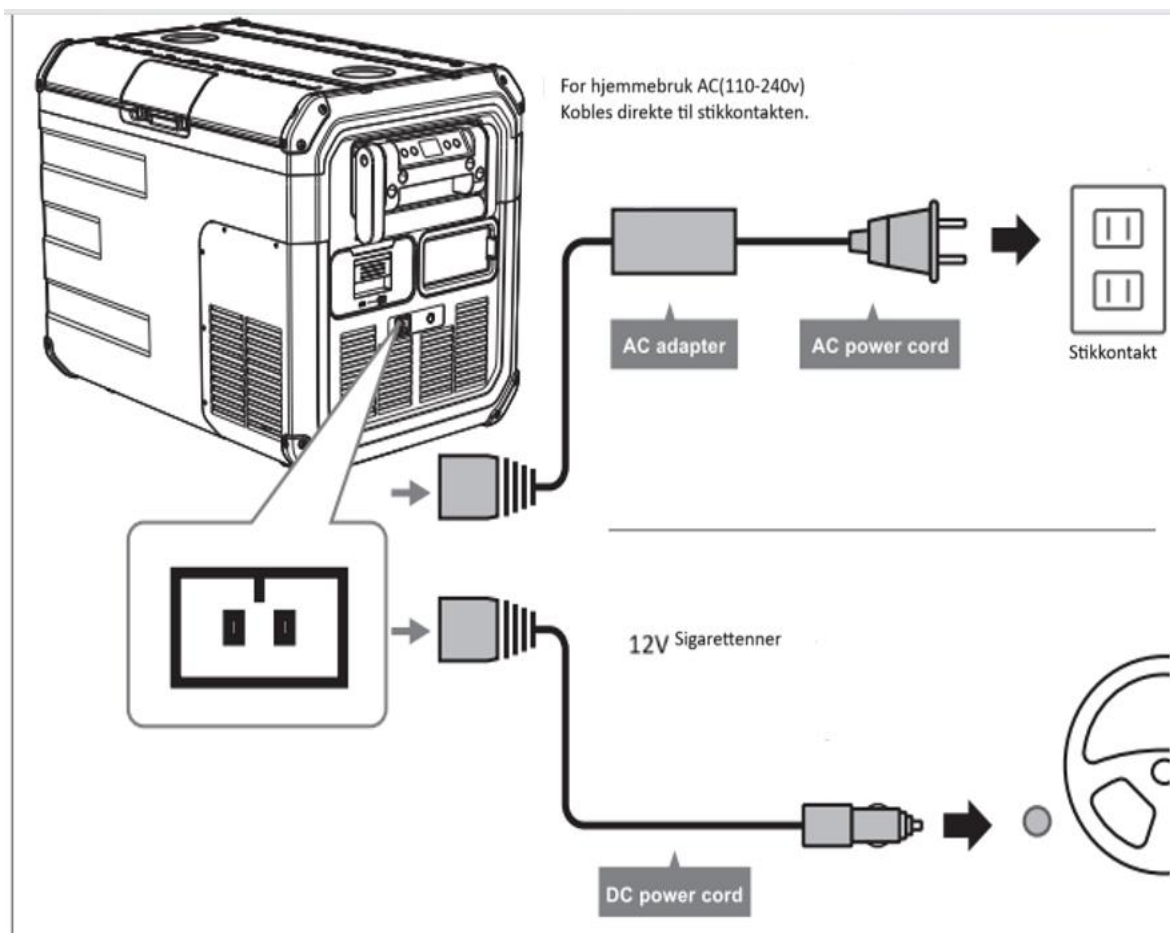
Käännä kantta 90 astetta

② Sett inn skaftet på baksiden av lokket, juster med det o-formende hullet.

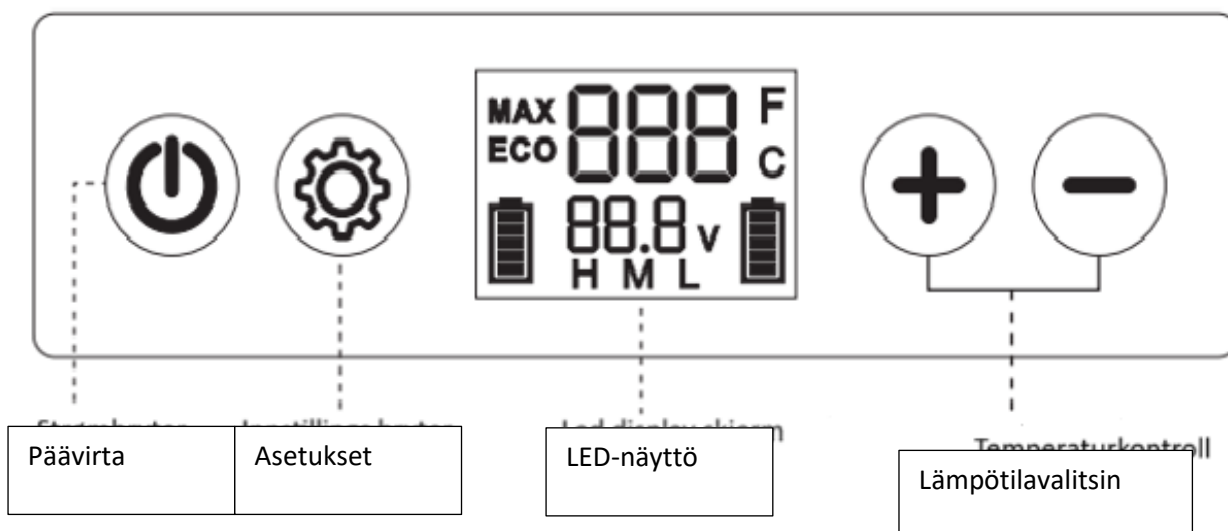
Aseta varsi kannen taakse ja kohdista se O-muotoiseen reikään.

③ Trykk så ytreskaftet på lokket på linje med det u-formende sporet.

Paina ulkovaippa kantta vasten linjassa U-muotoisen uran kanssa.



5. Legendan perusominaisuudet ja käyttö



1. Kytke virta päälle:

Paina ohjauspaneelin virtapainiketta, kunnes näyttö käynnistyy.

Katkaise virta painamalla virtakorkkia uudelleen.

Kun virta kytketään, nykyinen lämpötila näkyy näytössä.

2. Lämpötila-asetukset:

Säädä lämpötilaa painamalla ohjauspaneelin asetuskorkkia ja pitämällä +-painiketta painettuna. +-painikkeen lyhyt painallus mahdollistaa lämpötilan asettamisen 1 celsiusasteen välein.

Jos painat +-painiketta, lämpötila muuttuu jatkuvasti, jolloin voit säätää lämpötilaa nopeammin. (Lämpötila muuttuu noin 4.c sekunnissa).

- Säädön aikana näyttö vilkkuu. Heti kun vilkkuminen lakkaa, lämpötilan asetus on valmis. Se ei vilku uudelleen ennen kuin painiketta painetaan pidempään.

3. Toimintatapa:

Toimintatiloja on kaksi, max (jäähdytystila) ja eco (säätötila).

Kun virta on päällä, paina asetuspainiketta kahdesti ja näytön toimintatila vilkkuu. Paina +-painiketta valitaksesi max tai eco mieltymystesi mukaan.

Input voltage\ nivå	DC 12V		DC 24 V	
	Kompressoren stopper	Kompressoren går	Kompressoren stopper	Kompressoren går
L	9.6V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Spenningsverdiene er kun til referanse. Vær oppmerksom på at det er en mulighet for feil.

5. Näytön lämpötilayksikön vaihtaminen:

Näytön lämpötilayksikköä voidaan vaihtaa Celsius- ja Fahrenheit-asteen välillä.

Menetelmä 1

Pitä painettuna ja paina "+" ja "-" -painikkeita samanaikaisesti 3-5 sekunnin ajan vaihtaaksesi lämpötilayksiköitä.

Menetelmä 2

- Kytke virta päälle ja paina asetuspainiketta 3 sekunnin ajan.
- F1 ilmestyy näytölle. Paina asetuskorkkia ja vaihda symbolien F1-F3, CF välillä (F1 - CF).
- Paina, kunnes CF katoaa. Paina sitten +- säätääksesi C:stä F:ään.

Kun säätö on valmis, jätä laite paikallaan 5 sekunniksi, jolloin vilkkuminen lakkaa, sitten muutos on valmis.

*F1 - F3 tulee korjata huoltokorjaamossa, jotta asiakkaiden ei tarvitse säätää niitä ilman niitä.

6. Muistitoiminto:

Tämä tuote voi tallentaa viimeisen lämpötila-asetuksen.

Virtapainikkeen painamisen jälkeen, jos muita painikkeita ei paineta 5 sekuntiin, kylmälaatikko käynnistyy aiemmin asetetussa lämpötilassa.

6. Varotoimet ruoan laittamisessa jäähdyttimeen

Älä laita ruokaa suoraan kylmälaatikkoon ilman pakkausta. Koska antibakteerista hoitoa ei ole. Käytä muovikelmua tai laita ruoka muovipussiin.

Odota pakasteruoan laittamista jäähdyttimeen, kunnes se on jäähtynyt.

- Älä säilytä tuotteita, joissa on tiukka lämpötilavalvonta, kuten lääkkeitä ja akateemisia näytteitä.
- Älä pakasta helposti rikkoutuvia esineitä, kuten pulloja, halkeamien ja vaurioiden mahdollisuus on olemassa.
- Älä myöskään laita liikaa ruokaa kerrallaan, jotta jäähdyttimen sisälämpötila nousee.
- Kääri esineet, joissa on runsaasti kosteutta ja voimakasta tuoksua ennen asettamista

7. Vianetsintä

Ongelma	Syy/ratkaisu
Ei käynnisty	Liitä molemmat virtalähteet ja tarkista, kumpi toimii jäähdyttimessä ja kumpi on viallinen. Ota sitten yhteyttä jälleenmyyjään tilataksesi uuden virtalähteen.
Se ei jäähty	Tarkista, että kansi on kiinni. Älä avaa ja sulje kantta liian usein. Älä myöskään laita liikaa ruokaa kerrallaan.
Kylmälaukusta kuuluu sihisevää ääntä	Tämä on täysin normaalia, jäähdytysneste virtaa jäähdytysjärjestelmän putkien läpi.
Vesipisaroita kannessa tai kannen ympärillä.	Tämä on luonnollinen ilmiö, se johtuu siitä, että kylmälaukku on liian tiheästi pakattu.
Jäähdytin pitää ääntä	Syy siihen, miksi kylmälaatikko on meluisa, johtuu käynnissä olevan kompressorin tärinästä.
Virhekoodi E2	Syy: Ylikuormitussuoja. Se aktivoituu, koska tuuletin on ylikuormitettu, yli tuotteelle sallitun virran. Ratkaisu: Katkaise virta, tarkista kaikki liitännät, odota 5 minuuttia, niin voit käynnistää jäähdyttimen uudelleen
Virhekoodi E3	Syy: Kun kompressorin kytkeytyy päälle normaalia enemmän, suojausohjelma aktivoituu. Ratkaisu: Katkaise virta ja kytke se takaisin päälle 10 minuutin kuluttua.
Virhekoodi E4	Syy: Kompressorin käy alennetulla nopeudella tai on ylikuormitettu, mikä aktivoi suojausohjelman Ratkaisu: Nollaa kompressorin, sammuta kylmälaatikko ja käynnistä se uudelleen 1 tunnin kuluttua.
Virhekoodi E5	Syy: Kylmälaukku on liian kuuma, ylikuumenemissuoja on aktivoitu. Ratkaisu: Varmista, että tuuletusaukko ei ole peitetty, siirrä kylmälaukku sopivampaan paikkaan (vähintään 15 cm:n etäisyys seinän ja tuuletusaukon välillä) katkaise virta ja käynnistä se uudelleen 1 tunnin kuluttua.
Virhekoodi E6	Syy: Lämpötila-anturi voi olla löysällä. Ratkaisu: Poista kansi ja tarkista, onko lämpötila-anturi löystynyt. Jos tämä ei ole ongelma, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

8. Huoltomenetelmät

Varoitus:

- Ennen kuin peset kylmälaatikon, muista ruuvata se irti. Irrota verkkolaite ja savukkeen 12 V kaapeli tuotteesta.
- Jos näin ei tehdä, laite voi vaurioitua.

1. Huolto:

Avaa tuotteen tyhjennystulppa ja tyhjennä vesi.

Pyyhi kuivalla liinalla tai mainoksellaamp liinalla neutraalilla pesuaineella.

Älä koskaan huuhtelee vedellä.

2. Sulatus:

Sulata tyhjentämällä lokero, katkaisemalla virta ja odottamalla, että kylmälaatikko on sulanut loppuun.

Pyyhi sulanut vesi pehmeällä liinalla.

Huomautus: älä käytä teräviä tai teräviä työkaluja sulatuksen aikana.

3. Kun kylmälaatikkoa ei käytetä pitkään aikaan:

Tyhjennä tölkki ja katkaise virta.

Pyyhi jäähdyttimen sisällä oleva vesi pehmeällä liinalla.

Jätä jäähdyttimen kansi auki useita tunteja.

Lasten ulottumattomissa.

Q1: Miksi ohjauspaneelissa näkyvä lämpötila eroaa lämpömittarilla mitatusta lämpötilasta?

Vastaus: Lämpömittarilla mitattu lämpötila on jäähdyttimen sisällä oleva ilman lämpötila. Ohjauspaneelissa näkyvä lämpötila on NTC-lämpötila jääkaapin sivuilla ja pohjassa, joissa lämpötila-anturit sijaitsevat. Sivujen ja pohjan lämpötila on lähimpänä näytettyä lämpötilaa. Ilman lämpötila on herkempi ympäristövaikutuksille. Siksi ohjauspaneelissa näkyvä lämpötila eroaa lämpömittarilla mitatusta lämpötilasta.

Kysymys 2: Miksi kylmälaatikon yläosa jäähtyy hitaasti?

Vastaus: Yövalon vieressä on pieni korkea hylly, joka on heikko jäähdytysalue. Tämä on suunniteltu siten, että kun jäähdytin on asetettu alle 0 °C:seen, voimme säilyttää siellä ruokaa, jota emme halua pakastaa. Lisäksi kylmä ilma on raskaampaa ja uppoaa alaspäin, mikä tarkoittaa myös sitä, että jääkaapin yläosa jäähtyy hitaasti.

Q3: Miksi muovipullot eivät jäädy? V: Kylmälaatikon kompressorin pyörii hitaammin kuin kotitalouksien jääkaappikompressorin, joten se jäähtyy hitaammin. Jäätymisnopeuteen vaikuttavat myös nesteen luonne, määrä, kosketuspinta-ala kylmän ilman kanssa ja säiliön materiaali. On suositeltavaa asettaa -20 °C:seen veden jäädymiseksi.

Q4: Miksi jäähdytysnopeus eroaa tuotesivulla ilmoitetusta nopeudesta? V: Jäähdytysnopeus voi vaihdella käyttöolosuhteiden, tyyppien ja säilytettävän ruoan tai juoman määrän mukaan. Tuotesivulla ilmoitettu jäähdytysteho mitataan tyhjästä kylmälaukusta, jonka ympäristön lämpötila on 25 °C.

Kysymys 5: Miksi käynnistysääni on kova? Vastata:

5. Ruuvit ovat saattaneet löystyä kuljetuksen aikana tapahtuneen iskun vuoksi.
6. Vieras esine on saattanut pudota sisään käytön aikana. On suositeltavaa poistaa jäähdyttimen takana oleva kansi, kiristää ruuvit uudelleen tai poistaa pöly ja vastaavat. Tarkempia opetusvideoita varten ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Malli	D10	D18	D35	D45
Arvioitu jännitys	AC100-240V		DC12/24V	
Arvioitu tuotos	36W	38W	38W	40W
Kapasiteetti	10L	18L	35L	40L
Melu	43 db	43 db	42 db	42 db
Lämpötilan asetus	-20+10	-20+10	-20+10	-20+10
Dimensio	37,6*26,2*43,4	43,7*30,2*43,9	62,5*39,6*43,9	62,5*39,6*51,6
Paino	7,1 kg	9,2 kg	14,5 kg	15,5 kg



SUNWIND

ENJOY *your spare time*

Sunwind Gylling AS
Rudssletta 71-75, 1351 Rud, Norway
Tlf: 67 17 13 70
www.sunwind.no

Sunwind Gylling AB
Solkraftsvägen 12, 135 70 Stockholm, Sverige
Tlf: 08-742 01 70
www.sunwind.se

Sunwind Gylling OY
Niemeläntie 4A, 20780 Kaarina, Finland
Tel: 020 1102 602
www.sunwind.fi